

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБІНСЬКОГО**

факультет іноземних мов
кафедра англійської філології

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему: **ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ КОМІЧНОГО В СУЧАСНИХ
АНГЛОМОВНИХ ЛІМЕРИКАХ**

Студента 2 курсу магістратури групи 2МФА
Освітньої програми Філологія. Германські
мови і літератури (переклад включно)
(англійська, німецька))
Спеціальності 035.041 Філологія. Германські
мови і літератури (переклад включно)
Галузі знань 03 Гуманітарні науки
Ступеня вищої освіти магістра
Нечкалюка Павла Юрійовича
Науковий керівник:
Малащук-Вишневська Н.В.,
кандидат філологічних наук

Розширена шкала _____
Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____
Голова комісії: _____ (підпис)
(прізвище та ініціали)
Члени комісії: _____
_____ (підпис) (прізвище та ініціали)
_____ (підпис) (прізвище та ініціали)
_____ (підпис) (прізвище та ініціали)

м. Вінниця – 2019 рік

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ 1. КАТЕГОРІЯ «КОМІЧНЕ» В ТЕРМІНОЛОГІЧНОМУ АПАРАТІ СУЧАСНОЇ ЛІНГВОСТИЛІСТИКИ	5
1.1. Природа комічного як естетичного феномену.....	5
1.2. Лімерик як жанрова єдність.....	14
Висновки до розділу 1.....	27
РОЗДІЛ 2. ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ СТВОРЕННЯ КОМІЧНОГО ЕФЕКТУ СУЧАСНИХ АНГЛОМОВНИХ ЛІМЕРИКАХ	28
2.1. Фонетика як джерело комічного в сучасних англомовних лімериках	28
2.2. Парадоксальність як рушійна сила комічного ефекту в лімерику	37
2.3. Морфологія та словотвір у текстах лімериків як засіб створення комічного ефекту	47
2.4. Лексико-стилістичні особливості лімериків як джерело комічного ефекту	52
Висновки до розділу 2	64
ВИСНОВКИ	65
РЕЗЮМЕ	67
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	69
ДОДАТКИ	74
Додаток А.	74
Вибірка дослідження	74

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Апель К.-О. Трансформация философии. М.: Логос, 2001. 344 с.
2. Аристотель. Сочинения: в 4 т. М., 1983. Т. 4. 267 с.
3. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка: (Стилистика декодирования): Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. "Иностр. яз.". М.: Просвещение, 1990. 300 с.
4. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка, событие, факт. М.: Наука, 1988. 340 с.
5. Барт Р. Від твору до тексту. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. Львів, 2001. С. 491–496.
6. Барт Р. Удовольствие от текста. Избранные работы. Семиотика. Поэтика. М.: Прогресс, 1989. С. 462-518.
7. Бернацкая А. А. Креативность в языке и с языком: к онтологическим основаниям языковой игры. Игра как прием текстопорождения. Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2010. С. 34-43.
8. Борев Ю. Комическое. М.: Искусство, 1970. 239 с.
9. Витгенштейн Л. Философские работы. М., 1994.
10. Гак В. Г. Языковые преобразования: монография. М.: Языки русской культуры, 1998. 768 с.
11. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. М.: Высшая школа, 1977. 332 с.
12. Гридина Т. А. Языковая игра: стереотип и творчество. Екатеринбург: Урал. ГПИ, 1996. 215 с. 70
13. Дементьев В. В. Креативная формализация речи. Аксиологическая лингвистика: игровое и комическое в общении: Сб. науч. тр. Волгоград, 2003. С. 79–96.
14. Дерріда Ж. Структура, знак і гра в дискурсі гуманітарних наук. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. Львів, 2001. С. 617–640.
15. Домашнев А.И., Шишкина И.П., Гончарова Е.А. Интерпретация художественного текста. М.: Просвещение, 1989. 204 с.

16. Журавлева О. В. Когнитивные модели языковой игры (на материале заголовков русских и английских публицистических изданий): дисс. ... к. филол. н. Барнаул, 2002. 207 с.
17. Земская Е.А. Речевые приёмы комического в советской литературе. Исследования по языку советских писателей. М.: Изд-во АН СССР, 1959. С. 215-279.
18. Карасик А.В. Лингвокультурные характеристики английского юмора: Автореф...канд. филол. наук. Волгоград, 2001. 23 с.
19. Карасик А.В. Языковой круг: Личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 476 с.
20. Каргаполова И. А. Человек в зеркале языковой игры: монография. СПб.: Золотое сечение, 2007. 408 с.
21. Карцевский С. О. Об асимметричном дуализме лингвистического знака. История языкознания XIX-XX веков в очерках и извлечениях: в 2-х ч.. М.: Просвещение, 1965. Ч. 2. С. 85-93.
22. Космеда Т. А. Языковая игра – продуктивный прием публицистического стиля современной эпохи. Культура народов Причерноморья. 2002. N 32. С. 297–300.
23. Лиотар Ж.-Ф. Состояние постмодерна. М. – СПб.: Алетейя, 1998. 160 с.
24. Малащук-Вишнеvsька Н. В. Поетика нонсенсу в американських віршованих текстах модернізму і постмодернізму: лінгвокогнітивний та лінгвостилістичний аспекти: дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. Київ, 2014. 189 с.
25. Малаховский Л. В. Теория лексической и грамматической омонимии. Л.: Наука, 1990. 238 с.
26. Ольховиков Д.Б. Метафорическая образность поэтической речи и перевода. Вавилонская башня: слово, текст, культура. Ежегодные международные чтения памяти кн. Н. Трубецкого. М., 2002.
27. Павилёнис Р. И. Проблема смысла. Современный логико-философский анализ языка. М.: Мысль, 1983. 286 с.
28. Плотникова С. Н. Комический дискурс. Аксиологическая лингвистика: игровое и комическое в общении: Сб. науч. тр. Волгоград, 2003. С. 162–172.

29. Сниховська І. Е. Механізми, засоби та прийоми мовної гри в сучасній англійській мові: Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. Запоріжжя, 2005. 72
30. Фройд З. Поет і фантазування. Антологія світової літературнокритичної думки ХХ ст. Львів, 2001. С. 109–118.
31. Хейзинга Й. Homo Ludens. Самосознание европейской культуры 20 века: Мыслители и писатели Запада о месте культуры в современном обществе. М., 1991. С. 69–94.
32. Хомский Н. Картезианская лингвистика. Глава из истории рационалистической мысли. М.: КомКнига, 2005. 232 с.
33. Щербина А.О. Жанри сатири і гумору. Нарис. К.: Дніпро, 1977. 136 с.
34. Ягелло М. Алиса в стране языка. Тем, кто хочет понять лингвистику. М.: Либроком, 2009. 192 с.
35. Attardo S. Linguistic Theories of Humor. Berlin – New York: Mouton de Gruyter, 1994. 426 p.
36. Bibby C. The Art of the Limerick. L.: Research Publishing Co., 1978. 276 p.
37. Borecký V. Teorie komiky. Praha: Hynek, 2000. 210 p.
38. Chiaro D. The Language of Jokes: Analysing Verbal Play. L. – N. Y.: Routledge, 1992. 129 p.
39. Crystal D. Language Play. Chicago: University of Chicago Press, 2001. 249 p.
40. Escarpit R. L'humor. Paris: Presses Universitaires de France, 1960. 128 p.
41. Freud S. Der Witz und seine Beziehung zum Unbewussten (1905) Frankfurt/Main: Fischer Taschenbuch, 1992.
42. Jones D. Cambridge English Pronouncing Dictionary 18th ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 580 p.
43. Kant I. Kritik der Urteilskraft. Herausgegeben von Karl Vorländer. Leipzig: Lang, 1974. 73
44. Knox N. The word irony and its context, 1500 – 1755. Durham, North Carolina: duke University Press, 1961. 258 p.
45. Tigges W. An Anatomy of Literary Nonsense. Amsterdam: Rodopi, 1988. 293 p. 2.

СПИСОК ДОВІДКОВИХ ДЖЕРЕЛ

46. Кузьменко В.І. Словник літературознавчих термінів: Навчальний посібник. К.: Український письменник, 1997. 230 с. 41.
47. Словник сучасної української мови: В 11-ти т. Т. 4. К.: Наукова думка, 1973. 839 с.
48. Macmillan Dictionary URL: <http://www.macmillandictionary.com>.
49. The Oxford Companion the English Literature. Oxford: Oxford University Press, 2000. 1184 p.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

50. The Mammoth Book of Limericks / ed. by G. Rees. L. Philadelphia: Running Press, 2008. 589 p.